

ՁԻՉ ՄԸՆ ԱԼ ԿԻՆԵՐԸ...

անկարողներ, առնի յարմարագոյն,
կերելու, Բայց ուրախալի պարա-
դոնն է որ Երկրորդին գործող տար-
ընդ, գուրգույանքով փարած են գոր-
նն յայտ ունենը որ որ մը իր հա-
կոր շարաններն ալ Թերուն գէշ անցնի
գրեմանս որ մեր ծնողքները ըմբռնե-
լով անոր բաշտարահի ախտը, իրեն-
տիկ զատանները, առանց աստի կոր-
ծանքով, ցրեն հոն, որովհետեւ ու-

[illegible]

Կիսին թվում անշուք մեր կապը մեր մար-
դոց կողմից: Մականք այդ մարդկանց
կյանքը է գիտնում թե՛ն ասանի խոնգու-
կրակի անշանկարելով ո՛չ երկեղեղյի լը կա-
ռավարություն և ո՛չ ալ զգայուն: Հեռուեա-
նաբ Կե՛տք է որ,

Էրեւնի ՄՍՍՐԵԵՐԸ ՔԱՅՈՒՆԻՆ ԱՆՈՒ-
ՋԻ՛ն մերս ալ ԿԻՆԵՐԻ ԸՆԵՏՈՒՆԻ ԹԱՄ-
ԶԱՆԻՆԻՆԻ ՀՊԵՐԱՐԱՄՈՒՆ:

Մի անգն Էրեւն մարդը մը — քար:

Որքէ ամէն թիւիք միջոց պաղ պո-
 ղում է, Մեր անդուգական թիւիք
 Մամուլմէ, Եարճնախ ալ է՝ Հալոս
 իւրիւմ է:
 Հանդիպէ տառնոց այս զարդէ
 ռում է, Սեր անդուգական թիւիք
 Մամուլմէ, Ենքն է ԳԵՂԵՄԵԱՆԻՆ:
 — Օրթիք, պոլսիւմէ...
 Ա. ԳԵՂԵՄԵԱՆ

ՖԻԱՆՍԱԹՈՒՐԷ
ԳՈՅԱՐԱԲԱԹՈՒԹԻՒՆ

Եղևինք նաև զոգարածականորև և այս
 ամառն անպանդիք երկր անելի գործնա-
 լարան ընծայանել կհա նպատակաւ ի նը-
 վապատ համաբիկնս :
 Զանազնիք նաև կարելի եղածին
 տոհմային թիվն պահանջ զգործն զգեթ
 լերծ մնալու համար ապագայ անաշու-
 ճապաղողիակամաներէն , յորոշեցն ևս շատ
 իմանի նպատակնին « յոնց լմանան թիւնն
 այ իր օգուաներն ունի , զսեւ տխրահ

Հայերէն հանրաքանութիւններն ու
բազմաթիւ քննիչներ կ'ընդունեն, նոր բա-
նէր կերտող միտքներն է ասա՝ անդադ-
րմանիկ պիտ մը դարձած է մեր մէջ-
քննիչները երևանէն ու Միւնխէնը
հանրաքանութիւնները, բարդաւորեց-
ն է որքան հակառակիւն՝ փոխանակ
խօսութիւնը որոնել գտնելու՝ լիզուս կը
խոսելու խոսքով կամ բացդանդին
բառերով՝ Հաս՝ գիտախն բառերու

ՀԱՆՔՈՒՄԵՒ ԹԵՐԹՈՆԸ

ԲԱՍԻՄ 151

ԿԵՃՈՐՏ ՀԱՆԳՈՅՑ Մ

[Faint bleed-through from the reverse side of the page]

—•••••

ԵՐԿՐՈՐԴ ՄԱՍ

— 2 —

Տեկեր Կ'Աթոռի հախառակ իր լույս

ու ծանրագլուխ բնաւորութեան, չ

կրնար ձեռքէն ձգել աղաւանդակու
թալար, որ չարունակ աջէն ձախ

դարձնէր, մասնագէտի մը երեւոյթով

է, այդպիսի մաքուր ակեր գտնուլ ք

մը դժուար է ներկայ հրապարակ

—Ասիկայ ալ բաւական հին գո

ՏՆ ԸԼԱԿԵ Է, յԱՐՆԵՅ ՊԽՐԻՈՒ, ԽՐԻ
ՏՆՆ ԲԱՆԱԿԻ ԵՄ ԴԻՄԻՏՐԻՍ ԲԱՆԱԿ

մեծահարուստ Թրանսուկիին ակ

Դեռ աստի ինքն խաղճկս ուր թռած

ձևքի քայռէն ուրկէ բաժնուելու և

10

10

1891

մասին անհրաժեշտ էր ընել չէ նպատակ. թող որ ամէն պարագայի մէջ փորձարարները մեծագոյնին հետեւելու, համարակն ընդունեն, ներքին չէ ի հնձուկա գործելով արդէն գտնուած բառի մը, որով համարները ստեղծել, երկու հեղինակաւոր բառերը, Բաւ- շտանի և Նորայրի մէջ անգամ բուսա- բառերը, շատ թեր է և Այս մա- սին դուրս ինչ յայտնած է Հայաստանի տաղանդաւոր հեղինակը:

Զգե՛ք ասոնք, որովհետեւ մեր նիւ- թին հետ անհրաժեշտ չունին, անգրա- դանանք Բաւշտանի երկհատոր հան- րադիտարանին, որը գոհարարաւոր- քիւնը շատ չոր ու ցամաք է, մանա- մանք ֆրանսիականները Ռուրքերէն յար- մարցնեն Նախափորձովը ու բա- ցարակապէս անպաղտոյթիան մաս- նուած է: Երեսակայեցէ որ սխլանք զոր ամէն ոք միայն grenatի կը պատ- շանցուի, ինք տուած է թէ՛ carbo- neler և թէ՛ միանգամայն sardoinetի որ եւեմի աղիւն է: Նոյնպէս փեռնակն թէ turquoiset և թէ chrysopraseի զոր կեղ պոնմանու կոչեցնք հե- տուողարար, երկրորդական բառարան- ներու վիճակը ասէ կրնաք հետեւեալ- նել:

Մենք ինչպէս ըսինք այսօրինակ յայտնի սխալներ չի գործելու համար ֆրանսերէն բառի մը չորով պարտող կեղեկարգ կամ ստուգ անուններ խնա- մօք հաւաքեցինք և իրենց հեղինակին անուանող նշանակութեան, որպէս զի ընդ- դէմ կամ ի նպաստ միջ չի վերադուրի:

Միւրիկ էֆէնի Գալիանի, յար- քելի դոսարձարանի աղ զոր մեղ ճանչ- ցնելու պատճառ հանդիպանք մեր եղբայրը Պ. Զարեհ՝ շատ մը քարեր մեղ ճանաչեցաւ ու գործական դա- սեր անպաղտոյթ անցուց տեսնել:

Զեզ յղածս ֆրանսիական բա- ւարանն է միայն: Թէեւ ֆրանսիացի լատարանի պէտք չկուր ու վարկաւոր- րադի թուականները կը կրնայինք ը- նել բառերու, բայց երկար ու տաժա- նելի հետազոտութիւնով նաեւ ի դուրս հանեցինք, ապա՝ օգտուեցանք Ե- րուսիան հօր «Հանրէ և իրենց ստուգա- անութիւնը» գործին: Բազմալէզ հան- ղիտարանի մէջ լայն տեսած:

Աւելի երկարաբանի տաղտուկ առ- թել պիտի ըլլայ ձեզի: արդեօք հա- մարակաւորներն կուտար խնդրելու ձեզի, որպէս զի որ և իցէ միջոցով ձեր կարծիքը մեզ հաղորդել բարեհա- ձելիք:

Աւստիկ լաղղատական ֆրանսա- յուրք բառապատմութիւնը:

A.

Achroite — Ագ խաղի- պա: Agate — Ագիգ, պապա- գուր: — Տաքթ. հատ սէն, Աստուղտ, Սափի սէն և խոր Երեմիան: աղիք բառին կը սեփականեն agate, զոր Գալա- ղաշկան պապա-գուրը կ'անուանէ և մուտա պէն agate arboriseeի կու- տայ: — Երբ ինչ Բայց դոսարձարանի ալ անուն քոր չէն ճանաչար, ուս- տի իր զուրկութիւնը անհրաժեշտ է: Միւս կողմէ Այի Հայտար պէն, Դէորը Դայի և Բաւշտանի Հայր Ալի- հիւրը կամ չեմիկիւպայի կը պատանե- ցնեն agateի: Բաւշտանի խնդր չի համար, ուստի, oeil de chat բառը կամ ալիի հուր (քեփի կէպի), թար- մանելու է և կամ agateի հետ նոյնա- ցնելու: Ե. սա՛ իր զանազաններն ունի որ իրենց կենդանի զոյններով կը ճանչցուին: Արեւելքի մէջ մեծ յարգ- ունին ալ քարեր: ցարդ թնդարան- ներու մէջ յոյսացողուած են սքանչելի հազիգներ Ռուրքի և ղէնքերու վրայ ընդլեզուած:

Տեսականութիւնը ստորագրութիւն: Cornaline — Դերմըզ աղիք Saphirine — Կէօք, մալի — Paux lapis — Լաւիկէրոն — Prase — Եֆէլիք — Chrysoprase — Կէօք պոնմուրը Plasma — Եֆէլիք պալկափի Hélioïtrophe — Դան թիւր Sardoine — Եֆէլիք աղիք Cécadoine — Պէտք աղիք, պալկափի Onyx — Միւրիկափի Nicolo — Մէքքի աղիք, պալկափի Agate arborisee — Պապա գուրը (ճուտա պէն)

— rubanée — Դալմէրի աղիք — ocellée — Պէնքիք:

Aigue-marine — Զիւնիւրիւքի պալիքի (Դէորը Դայի), Նեմեծ պալիքի (Բա- շտանի), Ագուա մարինա (Միւրիկ էֆ- Դայի) անուն: — Հրաւանդեց անտուղ- բառ մըն ալ: Եֆէլիքան Սրայիւն հոյր Եստովի կըրպ (պալկափ — կապուր) կը ղուէ և Ագուա մարինա Beryle — պէգալի կը սեփականէ: Նուպարան Ագուա մարինա Aigue-marineի կու- տայ թէեւ, բայց Եստովի կը գո- չէ: Նուպա տարօրինակ չէ նաեւ Գա- փամանան Միւրիկ «Թաղիլ», «Կա- պուտան» բառին «Կէօք Կապուտ» պատանցեցնելը: Եֆէլիքան հօր «Նա- գուրի կըրպ» բառը զերթէ կիօլ խա- զուրի ճանաչելու է, կ'երեքարար եր- կուրի ալ անհրաժեշտ: Սափի աղիք Գա- մուսին մէջ ալ Beryle «կըրպ քար»

անունը տրուած կը տեսնենք: հանքա- բանութիւններ և բազմաթիւներ զիւն- վին անհամաձայն են իրարու այսօր- նակ կէտերու մէջ: որոշակի կ'երեւի թէ սա հակասութիւններ լոկ չիփոխ- թեան արգասիք են և ոչ խոչնդան հետազոտութեան: Լաւագոյն է aigue- marineը (ա. aqua-marina) Եֆէլիք պալիք, ագուա մարինա և կամ «գիւմ- րիլք պալիք» կոչել, Դէորը Դայի «Գիւմ մեծագիւմ և պատուական ա- կանգ»ին համաձայն: Ագուաօրներ այս անուններ անխափ կը սեփականեն զիւնիլքի տնջ ծովագոյն տեսակի, որու մասին Սափի աղի իր Գամուսին մէջ «Կալիք աղիք եֆէլի զիւնիլք» բացատրութիւնով կը շատանայ:

Aigue-marine Oriental — Եստովի ագուա մարինա, աղ պիւրիս:

Արթիւն ձէ՞ղիլ:

Մ Մ Ն Ա Մ

Երէկ, երբ իրեւ զերթին յարձա- ցում 7 թէն կը ծանուցանէինք բա- ւարի սքորը, նոր հեռագիր մը ծանուց- թէ 7.6ի յարձաքած է, միջոցեւ ճեղ- մակցելի վրայ գործառնութիւն ունե- ցող Յոյն վաճառական մը 7.15 իսմ 7.20 հեռագիր ստացած ըլլալը կը ծա- նուցանէր հրապարակին վրայ, որպէս մասնաւոր նպատակ մը ունենալով:

Բայց ինչպէս «Տեսնե՛ք» մանրամա- նաբար բացատրած է, ալ տրամաւա- նութիւնը ու հաշիւը չէ որ պիտի որո- չին բաժնակի զինք, քանի որ Ամերի- կայի Թրքմէնները աչք անկած են անոր: Միջոցեւ թէ վաճառականներու եկած հեռագրական հրահանները կը յանձնարարեն առ պիտի ձեռնպահ մնալ և ձեռք չի հանել սքոր գտնուած ապրանքները, մինչդեռ մեր վաճառա- կաններու թիւն 75ր սիրայօտար տրա- մաբութիւն ունի դա՛մով վերանելու: Իր ապրանքը, բաժնակին 5 թէն եղած աստիճան զինովը, և դարձեալ կան- խիկ գնորդին հաշուադէպ են հրապա- րակին վրայ:

ԱՐՏԱԲԵՆ

ՕՐՈՒՆԱՆ ԽԵՂԻՐՆԵՐԸ

Իտալական կառավարութիւնը յա- չորեքս փերձ տայ հակաաւարական յարապարտութիւններուն, որոնց պատ- ճառ տուած էր աւստրիական Համա- քարանի մը խոյանցի քանի մը ուսու- յորդներուն զգա՞ն վարկութիւնը, եւ առ- պիտի երկու կառավարութիւններուն յարաբերութիւնները ստացան դարձեալ իրենց հին վիճակը: Աւստրիա վերկիս- րական զբաղեցուց: Մասնաւորապէս և իրաւաբան փափուկ յարաբերութիւն- ներուն խնդրով, և վերջին լուրերը կը ծանուցանեն թէ իտալական համար խնդրի չէ մնացած, և մասնա պետա- կան մարդիկ յաջողեցան զգա՞նութեան առիթները բռնադ: Մասնա վարչա- պետ Մ. Սէլ առաջնախարար զաղաքա- ղէտ մըն է, կուսակցութիւնները վեր- թելու կերպերը շատ լաւ գիտէ: և Նոյն իսկ Բոլոնի կուսակցութիւնը գո՞ չէ այսօր իրենց, թէեւ ինչ յոյսանք և խոր- հրդարանական վերջին պայքարներէն, և Մասնաւորապէս վարչային գործերուն նորազելու երեւոյթի մը կը սպասէր զաղաքին համար: Միայն Սոգէֆ կայար- ան պահուս խորհրդակցութիւնները կը կատարէ մասնա և աւստրիացի պետա- կան մարդը չեն երկրին ներքին գոր- ձերուն վրայ: Տեսական կառավարութիւնը շատ հաստատուն է Աւստրիոյ և Մա- ճառաւորներ մէջ, և քաղաքական հան- ղանքները ընա: Վեցսած չեն երկրին աւետարական շահերուն:

* * * Թուստի ներքին կայութիւնը անտեսական հիմքով բաւական բար- ւաքած է: հաճեալներուն վիճակը պա- կեց ռուս գիւղացիին անհրաժեշտութիւնը: Հայաստանի Թուստի լուրերը այս մա- սին շատ գոհացուցիչ են, և եթէ անտեսեալ օգային պատահար մը չըլ- լայ, երկարադըր այս ստորի ձմեռը պիտի չհեղուի:

Պատերազմական նախարար դուրապը Բուրաքի իր այս պահուս ձմեռն էր թա- յայ, անկէջ Չինաստան պիտի անցնի, և մինչեւ որ Բեթիւրիստիկ չունեն և իր անդեղադըր ձորին չուայ, Թուստի Մ. Արեւելքին քաղաքականութեան մասին որոշ ըսն մը պիտի չգիտցուի: Պէտք է դիտել թէ Թուստի արտա- քին աշխարհագրութեան երեւոյթնե- լը ժամանակէ՛ մը ի վեր չինական իրաւունքն են իր կապ ունեն: Կեղի: Աստի մէջ Թուստի Անդրիոյ հետ իր ընդդո- նները զեւ չէ բաժնած և միջոյ՝ անա- կանի մը պահուած է հոն երկու: ա- տիական պետութիւններու համար: Մ. Աստի կողմն ալ Թուստի նոր խնդր- մը չուրէր աւական թողուլ, դո՛ւն հոն վերջանելի կ'ուզէ, և գաղթական մը- ցակցութիւնը կեղ: Աստի մէջ միայն անիփոն կ'ուզէ, ինչպէս աւետարական մըցակցութիւնը կայ միջոց Պարսկա- տանի մէջ և ծովագործին վրայ:

* * * Ամերիկացիք պղտիկ մնացին: Թուստի բացէ ի բաց յայտարարեց թէ ի նպատակ էր իր Թուստի զրկուե- լիք ու է պատգամաւորութեան պիտի չընդունի: Իր ներքին գործերուն ան- հարկի միջամտութիւն մը կը նկատէ այս պարագան: Յարը կը թողարարէր որ Ամերիկայէն եկած դրամական նը- լէրները բաշխուէին Հիւսիսեւրոպ. հի- մակ որ պատգամաւորութեան խոսքը եւս, Թուստի միջոց ընդունելի ու է նպատակ իր հպատակներուն համար: Թուստի թեղիքը կը յայտարարէր թէ Միացեալ Նահանգացի հետ Չինու Չու- րերուն և ցամաքին վրայ առաւելա- յարաբերութիւններէն և քաղաքաւա- րական ցոյցերէն երես անտելու: չին Ամերիկացիք, Թուստի ներքին գործե- րուն վրայ իրենց խնդրին վրած ձեւով դատաւարան ընելու չափ, եթէ օտար ցեղերը բարորութեան աչք-քան նա- խանձարները են, Ամերիկացիք թո՛ղ թիւ ու իշխան իրենց մաքերը, կ'ը- անն ուսն թեղիքը, և դրամատիքնե- րուն ա՛նքան երես չունի ի վնաս փոքր դատաւարներու շահերուն:

ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ. — Յաւա- չիկայ տարուան նախադասական ըն- տրութեան աւելի օյթմէն պիտի է պաղարը Միացեալ Նահանգացի մէջ: Բաւական զբաղար ընդդիմադիր կու- սակցութիւն մը կազմուած է Բուրիլէր նախադասին վերջնականութեան դէմ: Նախ՝ չին հանրի սեւամորթներուն հանդէպ անոր ցոյց տուած բարեպա- կանութեան: Բուրիլէր նախադաս ոչ միայն կը պաշտպանէ սեւամորթները սպիտակամորթներուն հաստատութեան դէմ, այլ անհնապէս յարգանք ցոյց կուտայ քանի մը սեւամորթներու, ո- րոնց տաղանքը և աւագնութիւնները կրնան — ինչ մեծ յաջողութիւն — ախար ծառայել շատ մը ապիտակա- մորթներու: Նախադասը այսպիսիները ճարի կը հրաւիրէ, մաքային պաշտոն- ղալ կ'են զանոնք, ևն:

Նախադասին հակաաւարներուն երկրորդ գաճապար տարեր է: Մ. Բուրիլէր քաղաքաւոր կը մարտնչի թրքերուն դէմ, որոնք դրամա- ղուսները իրենց ձեռքին մէջ կեղծ- ունենելով, զանոնք կը գործածեն ախ- րապետու: համար աւետարական հրա- պարակն վրայ և սպաննելու համար աղաւ մըրաւոր, որ երբեմն աղ: մեծ երկրին հարստութիւնը կը կաղէր:

Ամերիկայի ֆրանս. զարդոցին ստորէն Մ. Օսթ, իմացող Բարիլէր Արմանա- գրութեանց Արաքեմիոյ թէ հաճախու- թեան միջադէպին համաժողով մը պիտի գումարուի 1903ին, Զափի ար- ձակութիւն: Համաժողովին պաշտնա- կան լեզուն պիտի ըլլայ ֆրանսերէնը: Համաժողովին ընդհանուր քաղաքաւորը պիտի ըլլայ Ամերիկայի ֆրանսական զբա- րացին ստորէնը:

ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԴՄՈՒՐՈՐԸ. — Երեսփ- ժողովին մէջ եւտական նախարար Մի- րիլի յայտարարեց թէ ամէն կերպով պիտի ախափ ծանցերը պահանջելու համար: Բայց զայով նաւատորմին, պէտք է իշխել թէ գերման նաւատորմը բաղադարար նոր կազմուած է: Միացեալ Նահանգներն ալ հոյր նաւա- տորմի մը ունին, և Անգլիա պէտք է ժողով թէ պէտք ունի պահելու ծովորդ: սիրանութիւնը: Փափա- ցել է որ օտար Տէրութիւնը համա- ձայնին նաւային ծովագործը պահեստն- ւու: համար: Բայց քանի որ այսպէս չըլլար, Անգլիա պիտի ընէ իր ծովա- քորը: Անգլիա պաշտպանած զաղթա- կանութիւնները պէտք է աւելի առա- տաճեն գտնուին, և աւելի ընդարձա- կորէն նախատին նաւատորմին ծովա- րուն: Յուսել է որ Բանտա ալս պիտի զոգնուի թիւն ընա: չինքն, և կը յուսանք թէ երբ հանդարտութիւնը վերահաստատուի հարաւային Ամերիկի մէջ, հարաւ-արիկեան զաղթականները աւելի առատաձեւն ձիւրի երեւին:

ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ԲէճԴԱՒ, 16 Գնա: — Երեսփ, Ժողով- վին մէջ, վարչապետ Մ. Սէլ ծանուց- թէ Դաւիթը անցեալ կերպի իր հրա- ժարական մատուց կայար, որ ընտրու- ինք զայն: Յետոյ Ժողովին խնդրեց իր նիստերը դադարեցնել մինչև որ նոր Դաւիթը կազմուի: Այս առաջարկը ըն- ղուսնեւորով, նիստը վերցուց:

Միացեալ-Նոգէֆ կայար կ'ունի Էրէնի թիւայի յանձնեց նոր Դաւիթը կազմու- րու պաշտօնը:

ԲԱՐԻՂ. — Այսօր Երեսփ. Ժողովին մատուցած 1903ի եւտացույցին մէջ 3571 միլիոն ֆր. ծախք 3513 միլիոն հասցեով նշանակուած են, որմէ 58 մի- լիոնի բաց մը: Եւտացական նախարար Մ. Թուստի միջոցներ ձեռք տաւած է ինչ ինչ աւարներու հասոյթի խնդրե- րուն և քանի մը տուրքեր զանելու համար: Հասոյթներու գումարը այս կերպով կը հասնի 3573 միլիոնի, մէկ միլիոնի յաւելման:

— Միացեալ-Նոգէֆ յանձնաժողովը լուծակ միացեալութեան աշխարհակա- նայանք իրաւունքը սեղմող առաջարկին հետ կեցու, նախատեսելով որ այս ա- ռաջարկը կրնայ երեսփ. Ժողովին առ- վեւ ձախողութեան մը մասնուել:

ՆԱՆԻ. — Պատերազմական Ասեանը միացեալութեան անպարտ արձակեց ստիպալ Բորդիէն որ միացեալութեան ղեգներու միջոցին չէր ուղած մասնա- կցիլ հրամանաւ զինուորական գործու- ղութեան մը:

ՀԻՈՒՄ. — Կը հաւաստեն թէ Մ. Մա- նարուէլի սկզբաւոր ընդունել է նոր Դաւիթը կազմու: պաշտօնը:

— Մ. Մանարուէլի բազմաթիւ դի- մուսները ըրաւ նոր Դաւիթը կազմուելու համար, բայց դժուարութեանց կը բաղիլ:

ՊԵՐՆԱ. — Թայիլանդի ընտրու- թեան արդիւնքն է, մինչև ժամը 11), 53 ընտրու, որոնց 17ը՝ ընկեր- վարական, 10ը՝ կեղծորին կուսակ- ցութեան, 1ը՝ պաշտպանական, 5ը՝ զանազան կուսակցութիւններէ և 30ը՝ համաժողովին մնացած:

ԲԱՐԻՂ. — Ամէն տարի Թա. 14ին տեղի ունեցող մեծ գործառնեղ Յու. 17ին պիտի թողար ի պատիւ վերջոր իւմանուէլ թաղաւորին:

— Արմանական կուսակցութեան գըլ- խար անդամները կը պարտան Միաց- անութեանց օրէնքին գործադրման առիթ: կաթիլներուն դէմ ցոյց արը- ուած անհայտ զգացումը:

— Կառավարութեան կողմէ Դեղին Տնարակի մը հրատարակութիւնը մտա- լուս է:

— Սէնի երեսփոխան Մ. Մոփան Երեսփ. Ժողովին ծրագիր մը ներկայա- ցուց տուրքերու ընդ. բարեփոխման համար: Այս ծրագիրը երեք մասի կը բաժնուի: 1. Ժամանակակից իրա- ւունքը սահմանափակել, այնպէս որ չորս պորտն անիւն գտնուող աղգա- կանները չկարենան ժառանգել: 2. Ալ- ղայի զուտու պիտանան միջանորի վերածել: 3. Դրամագլուխի և եկա- մուտի վրայ յաւաստական տուրք- ան ղէն, որուն ընդարձակ ամէն ոք, բայց ի կարող աղգաններէն:

ՕՍՏ. ԿԱՏԱԿԵՐԱՒ ԶԱՆԵՏԱԿՈՒՄԵՐ

Օստ. կատակերգական զաւեշտախում- քը, աւախորդութեան հանրածանօթ և համակրելի կատակերգակ Միւրալէ- Էֆ. Զափարասեանին, շքեղ ներկայա- ցում մը պիտի տայ այս գիշերը, (Յուսին 5) Բանկայի, Կիւլիս- Բանկ Պաղէտի: Թատրոնի մէջ. ներ- կայացուցիչ խաղն է

ՏԻՎԻՆ ՄՈՒՎՈՏԷՆ

Կատակերգութիւն 3 արար

Ներկայացուած պիտի սկսի ժամը 8իւր 21ին:

Տիկին Մովսիսեան ժամին զաղա- վար մը տալու համար բաւ է եթէ ք- անք թէ՛ Բարիլէր մէջ շարունակաբար 230 անգամ ներկայացուած է Վոսիլի թատրոնի մէջ: Տիկին Մովսիսեան ներ- կայացում միջոցին, Կիւլիս Բանկ Պաղ- լէտի թատրոնին երգչուհիներ իրենց ռեքերսիւսային ամէնէն զուարէն չէն- չող կտորները պիտի երգեն: Եթէ կ'ու- ղէք զուարճանալ ու խնդալ զայցէք ստանալու:

ՏԻՎԻՆ ՄՈՒՎՈՏԷՆ

Որ Բարիլէան ամէնէն յաճող ու ծա- փարանած խաղերն ինչ են:

Կոկորդալի խնդալ յարմար առիթ:

Օստ. Զափարասեանը, ուրբաթ- օրը (Յուսին 6), ցորեկին, իր մասնա- նային ներկայացումներն շարքը պիտի սկսի Դաւիթը իր նախապալց թատ- րոնի մէջ: Բարալին Պաղը, ուր ներ- կայացումները պիտի տայ նաև կիրակի ցերեկները: Իտալական Օրէնքի խում- քին Ա. Գովիլը Պ. Գաւրիկեան, Ա. Երիւս Տոմար, Օր. Զինս քր Վիլլար, ութ պարուհի բաղկացած պաղթի խումբը առաջնորդութեամբ առաջնա- կարգ պարուհիներ Օր. Գալիլի և ու- րիւ 3-4 երգչուհիներ, իրենց ռեքե- րուսային ամէնէն զեղեցիկ կտորներով պիտի մամուկող զաւեշտախումբին: Իտալացի երգչուհիներ, երգչուհի, պարուհիներ և պարուհիներ խումբը ևս առաջին անգամ պիտի սկսի ուր- բաթ (Յուսին 6) ցերեկին, Գաւրիլէի մէջ, շարունակաբար:

Չի մոռնալ միանգամայն բաւու- թէ, Տիկին Մովսիսեան վերջնապէս միացած է Օստ. Զաւեշտախումբին:

ԲԱՐԻՂԻ ԹՈՐԱՅԻ

BOURSE DE PARIS	
16 Յունիս 1903	
Ֆրանս. 3%	97 37
Բէֆ (Tab. Turcs)	375 —
Դոմանի (R. Turque D.)	32 67
Երեւթուր (Lots Turcs)	133 50
Պանք Օրթ. (Banque Ott.)	610 —
Թրանսվալ (Transvaal)	116 50

ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԱՂՋԻԿՆԵՐՈՒ ԳՈՒԼԵՃԻՆ

ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԶԱՆԵՏԻ

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The right edge of the page reveals a dark, patterned binding material, possibly marbled paper or leather, which is slightly worn and peeling at the top. The overall lighting is even, highlighting the subtle variations in the paper's tone and texture.

